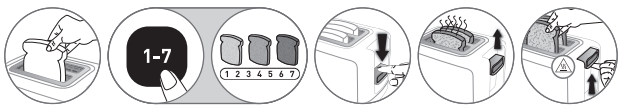
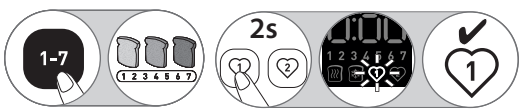
1

OK
1-7
1 2 3 4 5 6 7
x3

2


1-7
1 2 3 4 5 6 7

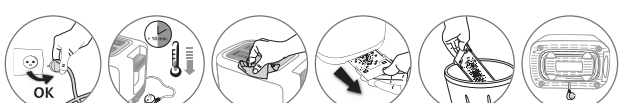
3


1-7
1 2 3 4 5 6 7
2s
1 2 3 4 5 6 7

4

stop
≃30 sec.
***

5


OK

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Этотприборнепредназначендляиспользования свнешнимтаймеромилиуправляетсяотдельной системой дистанционного управления.
- Ваш прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях, в помещении, на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
- На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
- На фермах,
- Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
- В заведениях типа "комнаты для гостей".
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющих соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно - это может привести к опасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор внизу или вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель).
- Устройство может использоваться детьми, достигшими восьмилетнего возраста, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и людьми, не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании устройства и осознают возможные опасности. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Чистка или обслуживание устройства детьми разрешается, только они достигли восьмилетнего возраста и находятся под наблюдением взрослых.
- Устройство и шнур питания следует хранить в месте, не доступном для детей младше восьми лет.
- Протирайте салфеткой от пыли части, которые соприкасаются с хлебом.
- Регулярно удаляйте крошки из соответствующего лотка в нижней части тостера.
- ⚠*Температура доступных поверхностей прибора может быть высокой, когда он находится в действии. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
- **В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Федеральный закон «О техническом регулировании», электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды....)**
- **В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединить систему выталкивания тостов и элемент отключения электропитания.**
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).
- Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
- Убедитесь, что электропитание соответствует действующим нормам и достаточно для питания аппарата этой мощности.
- Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВЫТОВЫХ ТРАВМ

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности:

НЕОБХОДИМО :
- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении ; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.
- **Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.**
- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
- При неисправности в работе выключите аппарат.
- **Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.**
- По окончании цикла, если ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.

НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО :
- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
- Не перенесите и не перемещайте аппарат во время использования.
- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.
- **Не разогревайте пищу, не завернутую в алюминиевую фольгу или не упаковав ее в фирменную упаковку, когда он работает.**
- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой перевой подкачке или при изменении настройки.
- Не используйте аппарат не по назначению.
- **Не добавляйте в тостер аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.**
- Никакие части тостера нельзя мыть в посудомоечной машине или погружать в воду.
- **Не подкармливайте хлебобулочные изделия, которые могут оплавиться (с глазурью), почтеь или упасть в тостер. Не подкармливайте продукты, которые могут проваляться через решетку (например, пирожки, гренки, бисквитки и т. д.) — это может привести к повреждению устройства и несет угрозу возгорания.**
- **Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.**
- Не используйте аппарат, если :
  - его шнур неисправен ;
  - аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе.

В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.
- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.
- Не закрывайте чем-либо работающий прибор.
- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.
- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат, на него или под него.
- **При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.**
- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.
- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.
- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.
- Не используйте аппарат одновременно для поджаривания хлеба и разогрева слоев. В зависимости от модели.
- Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогревать булочки. В зависимости от модели.
- Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагиваейтесь до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.
- Для чистки прибора запрещается использовать химические агрессивные средства (обезжиривающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кислоты и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.
- Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.

- ⚠ **Никогда не держите тостер, вставив руки в слоты для хлеба.**

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Не забывайте об охране окружающей среды!

ⓘ При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
⇨ По окончании срока службы направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

* В зависимости от модели

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ
ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Пристрій не призначений для використання зовнішнього таймера чи окремого пульта дистанційного керування.
- Ваш прилад призначений для використання виключно у побутових цілях, у приміщенні, на висоті не більше 4000 м над рівнем моря.

Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:
- на кухнях, що відведені для персоналу в магазинах, офісах та в іншому професійному середовищі;
- на фермах;
- постояльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
- у закладах типу «кімнати для гостей».
- Не дозволяйте без догляду користуватись приладом особам з фізичними та розумовими вадами.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Якщо електрошнур пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, авторизованого сервісного центру або спеціаліста належної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Хліб може спалахнути, тому прилад не можна використовувати поблизу штор та інших предметів з займистих матеріалів (наприклад, меблів і т.п.) або під ними.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями і особами без відповідних знань або попереднього досвіду, якщо особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо безпечного способу використання пристрою і пояснили про можливу небезпеку, пов'язану з використанням пристрою. Не дозволяйте дітям гратись із пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення або обслуговування пристрою, якщо вони не досягли 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте пристрій і його шнур у місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.
- Для запобігання потрапляння пилу на деталі, що контактують із хлібом, укривайте їх тканиною.
- Спорожняйте піддон для крихт, який розташований в нижній частині тостера, щоб вневитися, регулярно.
- ⚠* Температура на доступних поверхнях пристрою може бути високою, коли він знаходиться в експлуатації. Не торкайтесь гарячих поверхонь приладу.
- **З точки зору безпеки, пристрій відповідає усім дійсним нормам та стандартам (директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, призначені для контакту з харчовими продуктами, охорону навколишнього середовища і т. ін.).**
- **Відповідно до висновку Комісії з безпеки стосовно від. 02.12.2004 р., механічна конструкція цього приладу забезпечує сумісливання пристрою виняннями електроживлення незалежно від функціонування механізму викиду хлібу.**
- Переверніть, щоб напруга в мережі відповідала напрузі, вказаній на приладі (таблиці зміннай струм).
- Зважаючи на відмінності в чинних нормах різних країн, перевірте приład в авторизованому сервісному центрі (див. доданий перелік), якщо він використовується не в тій країні, в якій він був придбаний.
- Упевніться в тому, що ваша електропроводка відповідає чинним нормам і є достатньою для живлення приладу.
- Підключайте прилад лише до розеток із заземленням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

При нас використанні електроприладів слід дотримуватись певних елементарних правил, зокрема:

ЩО СЛІД РОБИТИ
- Уважливо прочитати інструкцію з експлуатації і уважно виконуйте наведені в ній вказівки.
- Прилад повинен займати лише вертикальне положення, і в жодному випадку його не можна класти на бік, нахиляти чи перевертати.
- Перед кожним використанням переконайтеся, щоб піддон для крихт був встановлений належним чином на своє місце.
- **Регулярно видаляйте крихти разіку для кийбок або з піддона для крихт.**
- Ручка керування кареткою повинна знаходиться у верхньому положенні, коли вмикаєте або вимикаєте прилад.
- **Вимикайте прилад після закінчення використання і перед очищенням. Перед очищенням і перед тим як помістити прилад на обслуговування, почекайте, поки він охолоне.**
- В кінці робочого циклу, якщо шматочки хліба застрягли між нагрівальними елементами, вимкніть прилад і, перед тим як витягти хліб, почекайте, поки прилад охолоне.
- Вимикайте прилад при виявленні несправностей.
- Ставте прилад на стійку робочу поверхню, на яку не можуть потрапляти струмені води, і в жодному випадку не ставте в наближ вільданий куні.

ЧОГО НЕ СЛІД РОБИТИ:
- Не кладіть електрошнур і вилку всередину приладу між нагрівальними елементами.
- Вимикайте прилад, не тягніть за шнур електрошнуру.
- Не перенесіте і не переміщайте прилад під час роботи.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його роботи, особливо при першому підсмажуванні і зміні налаштувань.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
- **Не розміщайте ніж, ставлячи в тостер. Не ставте на нього частурі або кришки, коли він працює.**
- Не торкайтесь металевих частин гарячих частин приладу під час роботи.
- **Не використовуйте і не вставляйте всередину тостера металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання (ложки, ножі і т.д.)**
- Не використовуйте в тостері пристрої, не рекомендовані виробником, тому що це може бути небезпечно.
- Щоб уникнути ураження електрострумом, ніколи не занурюйте електрошнур, вилку або весь прилад у воду.
- Жодну частину тостера не можна мити в посудомийній машині або під водою.
- **Не помочкай ассиметрие хлеб, хлебец пирогов, що можуть розтанути (мерзлі) або проваляться в тостер. Не смажте харчові продукти, що можуть прослизнути між решітками (наприклад, бісквітний тощо). Це може призвести до пошкодження приладу й спричинити пожежу.**
- **Не вставляйте в прилад тостї або нерівно відрізані скибки хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.**
- Не користуйтесь приладом, якщо:
  - у нього дефект електрошнуру або електричної електроенергії,
  - він падав і має видимі пошкодження не несправно працює.

В кожному з цих випадків прилад слід вислати до найближчого уповноваженого центру післягарантійного обслуговування, щоб уникнути небезпеки. Ознайомтесь з умовами гарантії.
- Не допускайте проникнення електроенергії і не торкайтесь гарячих частин приладу.
- Користуйтесь приладом тільки вдома. Уникайте користування в вологих місцях.
- Ставте прилад на гарячі поверхні, а також дуже близько біля гарячої печі.
- Не можна нічим накривати прилад під час роботи.
- Під час роботи приład не можна залишати без нагляду.
- Не використовуйте піддон для крихт для підрізання зверху.
- **Ніколи не вставляйте начинні, наші пирогів, пирогів, блюда, піаліи, чашки, ложки і дитячого харчування, тарілки, лотки, кулінарний папір або алюмінієву фольгу всередину приладу.**
- Ніколи не кладіть шматки пакету, картону або пластика на приład або під нього.
- При займаючі окремих частин виробу ніколи не намагайтесь загасити в водою. Вимкніть приład і загасіть полум'я вологою тканиною.
- Ніколи не намагайтесь витягти скибку хліба ліста тост, як почався цикл підрумянювання.
- Не використовуйте тостер як джерело тепла або сушарку.
- Не використовуйте тостер для варіння, підсмажування, підігрівання або розморожування заморожених страв.
- Заради власної безпеки ніколи не розбирайте приład самостійно. Звертайтесь до уповноваженого центру обслуговування (див. доданий перелік).
- Не використовуйте приład для одночасного підсмажування хліба і підігрівання віденських рукавичок. Залежно від моделі.
- Металевий каркас дуже сильно нагрівається. Не торкайтеся до нього. Користуйтесь захисними рукавицями або щипцями для хліба. Залежно від моделі.
- Для догляду за приладом не користуйтесь ані їдкими речовинами (наприклад, засобами на основі каустичної соди, засобами для чищення металів, кислотою та ін.), ані металевими інструментами, ані жорсткими губками, ані абразивними тампонами.

- ⚠ **Tostera nigdy nie należy chwytać przez włożenie dłoni w szczeliny na chleb.**

PROSZĘ ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzaniu lub recyklingowi.
⇨ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

* Zależnie od modelu

Polski

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE WSKAZÓWKI:

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielny system zdalnego sterowania.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń i na wysokości poniżej 4 000 m n.p.m.

Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
- Kąciki kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych rodowiskach zawodowych,
- Fermy,
- Użytkownanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
- Obiekty typu "pokoje gościnne".
- Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.
- Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regały, meble).
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że otrzymają odpowiednie informacje lub zalecenia dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostaną im wyraźnie wyjaśnione potencjalne zagrożenia. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieciom nie należy powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i przekazano im odpowiednie instrukcje.
- Urządzenie i przewód zasilania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Do czyszczenia elementów stykających się z chlebem należy używać ścierki.
- Należy regularnie usuwać okruchy przez opróżnianie szufladki na okruchy umieszczonej w dolnej części tostera.
- ⚠* Zewnętrzne urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania. Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- **Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).**
- **Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłączenia zasilania elektrycznego.**
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie powinno być włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU:

- Urządzenia korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:
- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania urządzenia.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochylonej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy ścieżka na okruchy jest na swoim miejscu.
- Regularnie usuwać okruchy z ścieżki na okruchy i z tacy na okruchy.
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwigienkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- **Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.**
- Jeżeli po zakończeniu procesu opiekania nie wyskoczyła, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać metalami kuchennymi.

NIGDY:
- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tostera.
- **Nie należy podgrzewać artykułów spożywczych poprzez kładzenie ich na tosterze. Gdy toster jest włączony, nie należy stawiać na nim garników lub przykryć.**
- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- ⚠ **Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.**
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie. Żadnej części tostera nie należy myć w zmywarce lub zanurzać w wodzie.
- **Nie wkładać do tostera chleba, który może się rozpuścić (z lukrem), spłynąć lub wypaść do tostera, może spowodować spalenie, lub zapalenie się tostera. Nie smarować produktów spożywczych, które mogą zmieścić się między do środka (np. małe krówki, grzanki, placki, itp.), może to spowodować uszkodzenia lub ryzyko pożaru.**
- **Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm tostera.**
- Nie korzystaliśmy, jeżeli:
  - Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
  - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
  - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo.

W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- Nie dotykać rozgrzanych powierzchniach ani zbyt bliskiego gorących urządzeń (kuchenka, piecyk...).
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.
- **W przypadku, gdy zapali się któraś kolwiek z części tostera, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.**
- Nie wymieniać żarówki w czasie pracy urządzenia.
- Nie używać tostera do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozmrażania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek. Zależnie od modelu.
- Wspornik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używać rękawiek lub szczypce do chleba. Zależnie od modelu.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metali (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękkiej ścierki ze środkiem do mycia okien.
- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

- ⚠ Vaš prístroj obsahuje čisté zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svěřte je zběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s nim bude naloženo odpovídajícím způsobem.

* Podle typu

Slovensko

VARNOSTNA NAVODILA
POMEMBNI PREVIDNOSTNI UKREPI:

- Naprava ni predvidena za vključitev s pomočjo zunanjega časovnika ali posebnega daljinskega upravljalnika.
- Vaša naprava je izdelana izključno za domačo uporabo v notranjosti bivalnih prostorov, na nadmorski višini do 4000 m.

Ni predvidena za uporabo v spodaj navedenih primerih, katerih ne pokriva garancija:
- V kuhinjskih kotih, namenjenih osebju v trgovinah, pisarnah in drugih službenih okoljih;
- Na kmetijah,
- Za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih okoljih bivalne narave,
- V prostorih, ki se uporabljajo kot sobe za goste.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.
- Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
- Ce je električna vrvica poskodovana, mora biti zamenjana v proizvodnji ali pri pooblascenem servisu in tako se izognete nevarnostim.
- V aparat nikoli ne postavljaje pripomočkov, predmetov, skled, skodel, skodelic, steklenick, krožnikov, desertnih krožnikov, kulinaricnega papirja ali aluminijaste folije.
- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivim poznavanjem naprave in izkušnjami glede njene uporabe. Zato jih bom neko nadzorovati ali jim posredovati navodila za varno uporabo in jim nedvoumno pojasniti morebitne nevarnosti. Ne dopustite, da bi se otroci igrali z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če za to niso usposobljeni in če so mlajši od 8 let.
- Poskrbite, da bosta naprava in njen napajalni kabel izven dosega otrok mlajših od 8 let.
- Za čiščenje delov, ki so v stiku s kruhom, uporabljajte krpo.
- Redno odstranjujte drobtine iz predala za zbiranje drobtin na spodnjem delu opekača za kruh.
- ⚠* Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem aparata povišana. Ne dotikajte se vročih površin aparata.
- **Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (Direktiva o nizko napetost, elektromagnetno združljivost, materiali v stiku s hrano, okolje...).**
- **V skladu s sporočilom CSC z dne 02.12.04 je ta izdelek opremljen z mehanizmom, ki omogoča ločevanje sistema za izmetavanje kruha od elementa za izključitev električnega napajanja.**
- Preverite, da napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu (samo izmenični tok).
- Upoštevajoč raznolikost veljavnih norm - če aparat uporabljate v tuji državi, za ga tam niste kupili, naj njegovo uporabo preverijo v pooblaščenem servisu (glej priloženi seznam).
- Prepričajte se, da električna napeljava odgovarja veljavnim normam in zadošča napajanju aparata s to močjo.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno električno vtičnico.

OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCNOSTI

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

CO DĚLAT:
- Pozorně si přečtěte tento návod k použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl pomocí a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprosto bezpečně.
- Toustovač musí být při používání vždy postaven na rovné ploše, nikdy ne položen na straně nebo naklonen vpřed či vzad.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je nádobka na drobky na svém místě.
- **Pravidelně odstraňujte drobky z dvířek a z nádobky.**
- Když přispojujete nebo odpojujete přístroj, musí být páčka ovládání posunuté často v horní poloze.
- Vytrhnuje-li přístroj ředným způsobem, okamžitě jej odpojte.
- **Nepoužívejte-li přístroj nebo hodláte-li jej čistit, odpojte jej. Před čištěním nebo před uklizením přístroje jej nechejte vychladnout.**
- Zůstanou-li po dokončení jedné z mnoha cyklů zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vyjmutím chleba počkejte, než přístroj vychladne.
- Používejte stabilní pracovní plochu, která není pokryta textilem.
- Podpůrné vodítko pro kousky chleba, zlatá dvířka a nádobku pro drobky používejte pouze s ohledem na vaše bezpečí.
- Pokud se vyskytnou nesnáze,

- Preporučuje se da deca budu pod stalnim nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Ukoliko je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servis ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbegla opasnost.
- Hleb može goreti, zato aparat ne treba da bude korišćen u blizini ili ispod zavesa ili drugih materijala koji lako gore (police, nameštaj….).
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, kao i lica koja nemaju potrebno znanje i iskustvo; za to im treba obezbediti nadzor odrasle osobe ili uputstva za bezbedno korišćenje aparata i moraju im se jasno predočiti eventualne opasnosti. Ne dozvolite deci da se igraju sa aparatom. Deca ne treba da budu zadužena za čišćenje i održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba.
- Aparat i gajtan držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Koristite krpu za čišćenje delova koji su u dodiru sa hlebom.
- Redovno istresajte mrvice iz fioke za skupljanje mrvica koja se nalazi u donjem delu tostera.
- ⚠* Temperatura otvorenih površina zna biti povišena dok aparat funkcioniše. Nemojte da dodirujete vrele površine aparata.

* **Radi sveukupne bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa sledećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa namirnicama, životnoj okolnosti…).**
* **Ovaj proizvod je u skladu sa odobrenjem CSC-a od 2/12/04.**

- Proverite da li napon mreže odgovara onom koji je naznačen na aparatu (isključivo naizmenična struja). Ukoliko ne koristite aparat u zemlji u kojoj je kupljen, proverite da li odgovara normama koje su na snazi u zemlji u kojoj se upotrebljava.
- Uverite se da napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata.
- Aparat uvek uključujte u utičnicu sa uzemljenjem.

PREVENCIJA NESREĆA U KUĆI.
Prilikom korišćenja električnih aparata, mora se poštovati određen broj osnovnih pravila, i to naročito sledećih:

TREBA:
- Pročitajte celo uputstvo za upotrebu i pažljivo pratite uputstva koja se u njemu nalaze.
- Kada su deca ili hendikepirane osobe u blizini tostera, neophodno je nadgledati rad, jer oni nisu upoznati sa uputstvom za upotrebu. Mogu da koristiti jedino kada su prethodno obučeni kako da koriste aparat i razumeju eventualne opasnosti.
- Za vreme korišćenja aparat mora biti u uspravnom položaju, nikako nagnut, položen i prevrnut.
- Pre svake upotrebe proverite da li je fioka za mrvice pravilno postavljena. Redovno pražnite mrvice fioku iz fioke.
- **Redovno čistite mrvice.**
- Dugme za upotrebu nosača mora biti u gornjem položaju svaki put kada uključujete ili isključujete aparat iz struje.
- **Isključujte aparat iz struje kada ga ne koristite kao i pre čišćenja. Sačekajte da se ohladi pre čišćenja ili odlaganja.**
- Nakon korišćenja, ukoliko delovi fioka ostanu zaglavljeni u reletkama, isključite aparat iz struje i sačekajte da se ohladi pre nego što ih uklonite.
- Isključite aparat iz struje ukoliko primetite nepravilnosti u radu.
- Aparat stavite na čvrstu ravnu podlogu zatičenu od prskanja vode. Ne koristite integrisanu kuhinjsku nišu.

NEMOUTE:
- Ne ostavljajte aparat bez nadzora,naročito kada ga koristite prvi put ili kada je podešavanje promenjeno.
- Nemojte stavljati kabl ili užitak u aparat između reletaka.
- Nemojte isključivati aparat iz izvora napajanja povlačenjem kabla.
- Nemojte pomerati ili premještati aparat tokom upotrebe.
- Ne ostavljajte aparat na dohvat ruke dece.
- **Nemojte da podgrevate namirnice stavljajući ih na gornju stranu tostera. Nemojte da stavljate šerpe za umake ili poklopce na gornju stranu tostera za vreme njegovog rada.**
- Ne koristite aparat napolju. Izbegavajte vlažnu sredinu.
- Koristite aparat isključivo u svrhe za koje je namenjen.
- Nemojte direktno metalne ili vrele delove aparata tokom korišćenja.
- **Nemojte koristiti niti gurati metalne predmete u deo s grejačima kako ne bi došlo do kratkog spoja (kašlja, nož…).**
- Ne koristite delove koje nije preporučio proizvođač jer to može biti opasno.
- Da biste izbegli udar struje, ne potapajte aparat, uređaj ili kabl u vodu.
- Ne postavljajte aparat blizu izvora topline. Nemojte ga postavljati na neki drugi kućni aparat.
- Vipadan deo tostera ne sme da se peru u mašini za pranje sudova ili da se potapa u vodu.
- **Nemojte da tostirate hleb koji bi se mogao topiti (sa glazurom), spustiti ili pasti u toster; nemojte da tostirate namirnice koje mogu pasti između reletki (na primer: peciva, krutoni, blinčje, itd.) jer to može prouzrokovati oštećenje aparata ili opasnost od požara.**
- **Nemojte u aparat ubacivati preširoke kriške hleba koje bi mogle da se zaglave u mehanizmu za pečenje.**
- Nemojte koristiti aparat ukoliko:
  - ima oštećeni ili neispravni kabl,
  - je aparat pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje znake neispravnosti u radu.

Ukoliko primetite neko od navedenih oštećenja, odnesite aparat u najbližu ovlašćeni servis da bi se izbegla svaka opasnost. Pogledajte garantni list.
- Nemojte ostavljati kabl da visi ili da dodiruje vrele površine.
- Nemojte stavljati aparat na topile površine niti u blizini vrućе rerne.
- Nemojte pokrivati aparat tokom korišćenja.
- **Nikada nemojte stavljati papir, karton ili plastiku u, na ili ispod aparata.**
- Ukoliko se desi da se neki od delova proizvoda zapali, nikada nemojte koristiti vodu za gašenje. Isključite aparat iz struje i ugasite vatru vlažnom krpom.
- Nikada nemojte pokušavati da izvadite hleb dok je ciklus pečenja u toku.
- Nemojte koristiti aparat za sušenje ili kao izvor topline.
- Nemojte koristiti toster za pečenje, pečenje, podgrevanje ili odmrzavanje zamrznutih jela.
- Nemojte istovremeno koristiti aparat za pečenje hleba i podgrevanje peciva.
- Metalna reletka može biti veoma vruća, te nemojte je izvući nošte kuhinjsku rukavicu (u zavisnosti od modela)
- Da održavanje nemojte koristiti agresivne proizvode (razređivač na bazi natrijuma, proizvode za čišćenje metala, varikinu itd.), ni metalna pomagala, žice za pranje i abrazivne sunđere.
- Za aparate sa metalnim ukrasima: nemojte koristiti proizvode namenjene čišćenju metala (inoksa, bakra…), već meku krpu sa sredstvom za čišćenje staklа.
- Radi Vaše bezbednosti nikada nemojte sami da rasklapate uređaj jer se time poništava garancija, već ga poslajte u ovlašćeni centar za servisiranje.
- ⚠ **Nemojte nikada da držite toster stavljajući ruke između otvora za hleb.**

PAŽLJIVO ČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Učestvujmo u zaštiti okoline!

① Vaš aparat sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti. Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.
② U slučaju bilo kakvih problema ili pitanja, obratite se Centru za podršku korisnicima na tel: 033/55 12 20.

* Modeltól függően

Български

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:
- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
- Вашият уред е предназначен единствено за домашна употреба и на закрито, както и на височина не по-голяма от 4000 m.

Не е предвиден да бъде използван в следните случаи, които не се е покривал от гаранцията:
- в кухненски боксове, предназначени за персонала в магазини, офиси и в други помещения за служителите;
- във ферми;
- от клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване;
- във всякакви помещения от типа на хотелски стаи.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания; за цента е необходимо да им бъде указано съдействие или указания относно безопасната употреба на уреда и да им бъдат ясно разяснени възможните опасности. Не оставяйте децата да играят с уреда. Не трябва да почистват уреда и да осигуряват поддръжката му, освен ако не са на възраст над 8 години и не им е указано съдействие.
- Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Използвайте кърпа, за да почиствате частите в контакт с хляб.
- Почиствайте регулярно трохите, като изпразвате отделението за събиране на трохи, разположено в долната част на тостера.
- ⚠* Температурата на достъпните повърхности може да се повиши, когато уредът работи. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.

* **За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтовата директива, Директива за електромагнитната съвместимост, Материали в контакт с хранителни продукти, околна среда и др.).**
* **В съответствие с препоръчания за гражданите на ЦСС във Франция (Комитет за сигурност на потребителите) от 02.12.2004 г. уредът е оборудван с механично устройство, което позволява да се отдели системата за избягване на фитилите от елемента за нагряване на електроразредителя.**

- Уверете се, че напрежението в мрежата отговаря на указаното върху уреда (само за променлива ток).
- Предвид разнообразието на действащите стандарти, ако уредът се ползва в страна различна от тази, в която е закупен, поверете го на проверка на одобрен сервиз (виж приложения списък).
- Уверете се, че електрическата инсталация съответства на действащите стандарти и е достатъчна за захранване на уреда с тази мощност.
- Винаги включвайте уреда към заземен контакт.

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА БИТОВИТЕ ЗЛОПОЛУКИ
При използването на електрически уреди трябва да бъдат спазвани някои елементарни правила, особено следните:

КАКВО ТРЯБВА ДА НАПРАВИМ:
- Прочетете внимателно упътването и следвайте точно указанията за ползване.
- Уредът трябва да бъде задължително изправен, никога легнал, наклонен или наопаки.
- Преди всяко поставяне проверявате дали авичката за трохи е на място.
- **Отстранявайте редовно трохите от гнездото или тавичката за трохи.**
- Конкретният бутон на поставката за филийки трябва да бъде в горно положение, когато включвате и изключвате уреда.
- **Изключете уреда от мрежата, когато не го служите с него или го почиствате. Изчакайте да изстине преди да го почистите и приберете.**
- След изтичане, ако фитилките остават заседнали в гнездото, изключете уреда от мрежата и го изчакайте да изстине преди да извадите хлеба.
- Изключете уреда от мрежата в случай на неизправност.
- Поставяйте уреда върху стабилен работен плот далеч от пръски вода и никога в тясно и затворено пространство.

КАКВО НЕ ТРЯБВА ДА ПРАВИМ:
- Не прибирайте кабела или щепсела на уреда в гнездата за хляб.
- Не изключвайте щепсела от контакта като дърпате кабела.
- Не местете и не пренасяйте уреда по време на работа.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор и най-вече при всяко гръбро почване или силна миризма.
- Не използвайте уреда за другo, освен по предназначение.
- **Не подгрявайте парчета храна хляб ги поставяте върху тостера. Не поставяйте върху тостера съдове за сос и не го покривайте дорано работи.**
- Не докосвайте металните или нагорещените части на уреда по време на поглеждане.
- **Не използвайте и не поставяйте в отделението за хляб метални инструменти, които могат да предизвикат къс съединение (ножове, ножове и др).**
- Не добавяйте към тостера никакви допълнителни принадлежности, освен тези, които са препоръчани от производителя. Това може да бъде опасно.
- За да избегнете електрически удар никога не поставяйте кабела, щепсела или уреда във вода или другa течност.
- Никоя част от тостера не подлежи на ремонт в съдомивна машина и не трябва да бъде потапяна във вода.
- **Не печете тестени изделия, които може да се разтопят (например с глазура), да потъне или да паде в тостера; не печете храна, която може да падне между решетките (като ръка, кротони, палачинки и др.), тъй като това може да предизвика пожар.**
- **Не поставяйте в уредa твърде дебели или неравномерно отрязани филии хляб, за да не блокирате механизма за изхвърляне на филийките.**
- Не използвайте уреда:
  - ако захранващият кабел е дефектен или повреден,
  - ако уредът е падал или по него има видими повреди, или неизправности в действието.

Във всеки случай се обадете от тоза случай занесете уреда в най-близкия сервиз за гаранционно обслужване, за да избегнете всякакви рисковете. Проверете гаранцията.
- Не оставяйте кабела да виси или да се отнася в нагорещените части на уреда.
- Използвайте уреда самo у дома. Избягвайте влажните места.
- Поставяйте уреда върху горещи повърхности или твърде близо до горещa фурна.
- Не покривайте уреда по време на ползване.
- Уредът не трябва да бъде използван без надзор.
- Не използвайте тавичката за трохи за поставяне върху уреда.
- **Никога не поставяйте в уреда инструменти, предмети, чинии, купички, чаши, тавички, картонено или алуминиево фолио.**
- Никога не поставяйте във върху уреда картон, картон или пластмаса.
- Ако част от продукта гореше, никога не се опитавайте да гасите с вода. Изключете уреда от контакта и задушете пламъка с влажна кърпа.
- Никога не се опитавайте да извадите хлебче, след като цикълът на печене е започнал.
- Не използвайте тостера за сушене или за отопление.
- Не използвайте тостера за варене, печене, затопляне или размразяване на замразени ястия.
- За вашата безопасност не разглобявайте сами уреда. Обърнете се към одобрен сервиз (Виж приложения списък).
- Не използвайте уреда едновременно за препичане на хлеб и претопляне на кифлички. Според модела.
- Металната поставка е много горяща. Избягвайте да я докосвате. Използвайте ръкавици или щипка за хлеб. Според модела.
- За почистване не използвайте агресивен препарат (почистващ препарат със сода, препарат за почистване на метали, белина и др.), ни метални инструменти или абразивна гъба или тампон.
- За уредите с метална декорация: да не се използват почистващи препарати специално за метали (инокс, мед…), а само мека кърпа и препарат за мекне на прозорци.
- ⚠ **Не хващайте никога тостера като вкарвате ръцете си в прорезите за хляб.**

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УКАЗАНИЕ

Да участваме в опазването на околната среда!

① Уредът съдържа много материали, които могат да се ползват повторно или рециклират. Предайте го в центъра за специални отпадъци или евентуално в одобрен сервиз за преработка след изливането му от употреба.

* Според модела

Magyar

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:
- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
- A készülék kizárólag otthoni, beltéri és 4000 m-nél alacsonyabb tengerszint feletti magasságban történő használatra alkalmas.

Nem alkalmas az alábbiakban felsorolt használatokra, amelyekre a garancia nem terjed ki:
- Boltok, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottak számára fenntartott konyháiban történő használatra,
- Gazdaságokban történő használatra,
- Hotelek, motelek és egyéb szállóhelyek ügyfelei általi használatra,
- Vendégszobákban történő használatra.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játsszanak.
- A kenyér meggyulladhat, ezért a készüléket nem szabad használni függönyök közelében, vagy más gyúlékony anyag közelében (polc, bútor,…)… felügyeletet igényel.
- Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, fizikailag, érzékszervileg és mentálisan csökkent képességű személyek, illetve tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják ; őket meg kell tanítani és utasításokkal kell ellátni a készülék biztonságos használata vonatkozóan, és egyértelműen el kell magyarázni nekik a lehetséges veszélyeket. A gyerekeket nem szabad megengedni a készülék tisztításával és karbantartásával, csak akkor, ha a 8. életévüket betöltötték és a tisztításra és karbantartásra megtanították őket.
- A készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekektől elzárva kell tartani.
- Használjon puha rongyot, hogy megtisztítsa azokat a részeket, amik a kenyérrel érintkeznek.
- Rendszeresen távolítsa el a morzsákat azáltal, hogy a kenyérpirító alján található morzsagyűjtő edényt kiüríti.
- ⚠* A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék felforrósodott részeit.
* **Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Összeférhetőségre, Élelmiszerekkel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).**
* **A CSC 02/12/04-i előírása szerint a készülék, olyan mechanikai megoldással készült, hogy a kenyér kiöbölt szeleteszére, a pirító rést és az elektromos elemek eltávolítása egyszerű különválasztható.**

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel (kizárólag váltóáram).
- Mivel az egyes országokban különböző szabványok vannak érvényben, ha a készüléket más országban használják, mint ahol vásárolták, meg kell vizsgáltatni egy engedélyfigyel rendelkező szervizzel (lá a mellékelt listát).
- Gyűjtődjön meg róla, hogy az elektromos hálózat megfelel-e az helyi szabványoknak, és teljesítménye elegendő-e az adott teljesítményű készülék működtetéséhez.
- A készüléket mindig csak földelt dugaljba csatlakoztassa.

HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE
Elektromos készülékek üzemeltetésekor be kell tartani néhány alapvető szabályt. PL :

MIT TEGYEN :
- Figyelmesen olvassa el, és tartsa be a használati utasítást.
- A készüléket mindig csak a háztartás, soha nem felső vagy déli helyzetben, illetve fejjel lefelé.
- Mindig használat előtt ellenőrizze, hogy a morzsatálca a helyén van-e.
- **Rendszeresen távolítsa el a morzsát a pirító aljzatából és morzsatálcából.**
- Az emelő szerkezet kapcsológombjának felemelt állapotban kell lenni a készüléket be- és kikapcsolásakor.
- Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a készüléket.
- **Ha a Készüléket nem fogja használni, illetve ki akarja tisztítani, kapcsolja ki.**
- Ha a használat végén a kenyérszeletek a rácsok között maradnának, kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg lehűl és utána vegye ki a kenyeret.
- Stabil, a vízcsepegés ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépítésre szánt.

MIT NE TEGYEN :
- Ne tárolja a kábelt vagy a csatlakozódugót a készülék behelyezhen a rácsok közötti.
- Ne húzza ki a csatlakozó dugót a kábelénél fogva.
- Használat közben ne vegye kézbe és ne mozgassa a készüléket.
- Csak eszközökkel hozzáférhető a készülékek. Kerülje a nedves helyszineket.
- A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül, különösen az első ezeltek piritásakor, illetve ha változtatott a beállításon.
- **Ne melegítsen ételt a kenyérpirító tetején. Működés közben ne fedje le a készülék tetejét, illetve ne tegyen rá edényt.**
- A Készüléket ne használja az eredeti rendeltetésétől eltérő módon.
- **Használat közben ne nyúljon hozzá a készülék fém vagy felmelegedett részeihez.**
- Ne használjon a kenyérpirítóhoz a gyártó által nem javasolt kiegészítő alkatrészeket, mert az veszélyes lehet.
- A kenyérpirítója egyetlen részét se tisztítsa mosogatógépben vagy merítse vízbe.
- **Ne piritson olyan kenyeret, amely megolvadhat (cukorbevonat), folyhat vagy beesbet a kenyérpirítóba. Ne piritsen ételeket, amelyek elszállhatnak a rácson (pélédul : apró zseme, zselékocskák, orosz palacsinták stb.), az károkat vagy tüzet okozhat.**
- **Ne tegyen a készülékbe túl vastag kenyérszeletelenet, amelyek elronthatják a kenyérpirító mechanikáját.**
- Ne használja a készüléket :
  - ha megrongálódott a kábel,
  - ha a készülék beesett, és szemmel láthatóan megsérült vagy rendellenesen működik.

Ezekben az esetekben ne használjon el kell juttatni a legközelebbi márkaszervizbe a vesedy ekerülése érdekében. Olvassa el a jótállási jegyet.
- Minden vezetéy elkerülése végett a meghibásodott tápkábelt csak a gyártó, a hivatalos szervíz, illetve egy megfelelően szakképzett személy cserélhető ki.
- Ne illítsa a kenyérpírítót meleg felületre és melegítő sütőbe sem illítsa sütőbe se.
- A készüléket mindig csak a háztartás célja szerint szabad használni.
- Soha ne tegyen papírt, kartont vagy műanyaglapot a készülék alsó helyzetébe, tetejére vagy alá.
- **Ha a termék megszakítja az áramellátást, sose próbálja vissel oltani. A készüléket áramtalanítsa és oltsa el a lángokat egy nedves ruhával.**
- Soha ne próbálja kivenni a kenyeret, ha a pirítási ciklust már beindította.
- Ne használja a kenyérpírítót hőforrásként vagy szárításra.
- Ne használja a kenyérpírítót sütésre, grillezésre, melegítésre vagy melyhőtöltt étek kiolvasztására.
- Ne használja a készüléket egyidejűleg kenyérpírítóra és a kenyérszeletek melegítésére (modelltől függően).
- A fém tartó nagyon forró. Kerülje el a megérintését. Használja a konyhakesztyűket vagy egy kenyérfogó csipeszt (modelltől függően).
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen agresszív terméket (szóda alapú mosószerek, fémek tisztítására szolgáló termékek, varikina stb.), ennek ellenére fémszivacsot, vagy éles felületű szivacsot.
- A fémdíszítéssel rendelkező készülékek esetén: Ne használjon a fémek (inox, réz…) tisztítására szolgáló különleges termékeket, csak egy puha rongyot, ablakok tisztítására szolgáló szerrel megnedvesítve.
- **Soha ne tartsa a kenyérpírítót a kenyérnyílásokba tett kézzel.**

EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ŐRIZZE MEG

Első a környezetvédelem!

① Az Ön termékе értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
② Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le azt a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

* Modelltől függően

Eesti

TURVALISUSE NÕUANDED
TÄHTSAD ETTEVAATUSABINÕUD:
- Seade ei ole ett nähtud kasutamiseks välise taimeri või muu seadmest eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.
- Teie seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks kuni 4000 m kõrgusel merepinnast. See ei sobi kasutamiseks järgnevatel juhtudel, mis ei kuulu garantii alla:
  - Kauplustes, kontorites vms. asuvate ja ainult oma töötajatele ette nähtud kööginurkades;
  - Taludes,
  - Hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
  - Kodumajutuse vms. tingimustes
- Käesolevat seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, tajuliste või vaimsete võimetega ning ebapiisavate kogemuste või vilumusega inimesed (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või pärast eelnevate juhtnõoride saamist.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Kui teie seade toitejuhe on kahjustatud, soovitame iasta seade läbi vaadata või peab see olema vahetatud tootja poolt sertifitseeritud teeninduse või vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt hoidmaks ära vigastusi.
- Seda seadet võivad kasutada üle 8aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised: neid tuleb juhendada või anda neile juhised seadme turvalise kasutamise osas ning rääkida selgelt võimalikest ohtudest. Ärge lubage lastel mängida seadmega. Lapsed ei tohi puhastada ja hooldada seadet, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid juhendatakse.
- Hoida seade ja selle juhe alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutada lappi leivaga kokkupuutuvate osade puhastamiseks.

APSISAUGOJIMO nuo nelaimingų įvykių namuose PRIEMONĖS
Naudojant elektros prietaisus, turi būti laikomasi tam tikrų paprasčiausių taisyklių, tokių kaip:

BŪTINA
- Perskaitykite visą naudojimo vadovą ir kruopščiai jį laikykitės naudojimo instrukcijų.
- Aparatas visuomet turi stovėti stačiai ižę padėtyje, niekuomet jo negulėdykite, nepalenkite ar neapverskite prietisng nei naudojimo kryptimi.
- Kiekvieną kartą prieš naudojantį patikrinkite, ar trupinių surinkimo kelias gerai įstatytas savo vietoje.
- ⚠ **Reguliariai šalinkite trupinius per padėklo angą.**
- ⚠ **Et garantierida teie turvalisus, vastab seade kehaldatavale normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadme Direktiivile, Elektromagneetilise ühilduvus, Toiduga kokku puutuda lubatud materjalid, Keskkonnakaitse…).**
- **Kooskõlas Tarbija Turvaliisse Kõmisgol 02. detsembri 2004. aasta arvamusega on see toode varustatud mehaanilise kontsestsioonga, mis võimaldab lahutada leiva väljalaemise süsteemi elektritoite katkestamise elemendist.**
- Veenduge, et võrgu pinge vastab aparaadil näidatud pingele (anlait vahelduvool).
- Võtte arvesse kehtivate normide mitmekesisust, laske aparaat, juhul kui seda kasutatakse riigis, kust seda ei ostetud, kontrollida selleks volitatud teeninduspunktis (vt lisatud nimekirja).
- Veenduge, et elektripaigaldis vastab kehtivatele normidele ja on piisav toitmiks selle võimsusega aparaadi.
- Ühendage aparaat alati maga ühenduses olevasse kontakti.

MAJAPIDAMISÕNNETUSTE ÄRAHOIDMINE
Elektriliste seadmete kasutamisel tuleb kinni pidada teatud elementaarsetest eeskirjadest, eriti järgmistest:

MIDA TULEB TEHA:
- Luugele kogu kasutusjuhend läbi ja järgige hoolikalt kasutuseesktju.
- Aparaat peab olema alati püstises asendis, mitte kunagi kallutatud või tema tõõtamisele vastupidises asendis.
- Enne iga kasutust kontrollige, et purusahtel oleks korralikult oma kohale asetatud.
- **Eemaldage regulaarselt leivapuru sahtli kaudu.**
- Seadme juhtnupp peab olema ülemises positsioonis, kui te lülitate aparaadi sisse või välja.
- **Lülitage aparaat välja, kui seda ei kasuta ning enne puhastamist. Aparaadi puhastamiseks võti selle korda seadmiseks oodake, kuni ta jahtub.**
- Kui leivaviilud jäid tsükli lõpus rõstri külge, lülitage rõster välja ja enne leiva väljatõmmist oodake, kuni aparaat on jahtunud.
- Lülitage aparaat välja, kui on tekinnud tõõtamisrike.
- Kasutage stabiilset tõõlauda, mis on kaitstud veejuaade eest ja mitte mingil juhul integreeritud kööginurgas.

MIDA EI TOHI TEHA:
- Ärge asetage juhet või pistikut aparaadi, restide vahele.
- Ärge lülitage aparaati välja juhtmest tõmmates.
- Ärge tõstke üles ega asetage aparaati selle kasutamise ajal teise kohta.
- Ärge laske aparaadil töötamisel ilma jätta, ennekõiki mitte esimese rõstimise korral või reljefni vahetamise korral.
- Ärge kasutage aparaati teistel otstarvetel, kui need, mis on talle ette nähtud.
- **Ärge soojendage rõstri peal toiduaineid. Ärge asetage sisseläitmiseks rõstri peale kaetuid ega kaasi.**
- Ärge paigaldage aparaati kõrgele ja aparaadi metalldetaile või kuumi osi.
- **Ärge kasutage ega pange rõstri sisse metallist instrumente, mis võivad tekitada lühist (lusikas, nuga…).**
- Ärge paigaldage aparaadi külge lisaseadmed, mis pole tootja poolt ette nähtud, sest see võib olla ohtlik.
- Elektrilöökide vältimiseks ärge tehke märjaks elektriplaat, seinakontakti või kogu aparaati.
- Mitte ühegi osti ega eelnevalt ettevaatlikuks muutmata ärge kasta vette.
- **Ärge rõstige saia-/leivatoostid, mis võivad sulada (glasuuritud) või rõsterisse vajuda või kukkuda; ärge rõstige ega pange kuivikuid (näiteks: vähkeseid saiakesi, krutoone, pannkooke jne), sest nii võite aparaadi seadet voi tekitada tulekahju ohu.**
- **Ärge pange aparaati liiga suurt leivaville, mis võivad rõstri mehhanismi kinni kiluda.**
- Ärge kasutage aparaati, kui:
  - selle juhe on defektne ja/ või kahjustatud,
  - aparaat on kukkunud ja sellel on nähtavad kahjustused või tõõtamishäired.

Nendel juhtudel lülitage aparaat ohu vältimiseks saata lähimasse mõügijärgsesse volitatud teenindusteskuisse. Pöörduge garantiisse.
- Ärge laske juhtmel ühus rippuda või puutuda kokku põletavate pindadega.
- Kasutage aparaati vaid maja- sees. Vältige niiskeid kohti.
- Ärge asetage oma rõstrit vanade ajalehtede ja kuumade ahjude lähe lähedale.
- Ärge kasutage aparaati selle ettemise ajal kinni.
- **Leib võib põletada, seepärast ei tohi aparaati kasutada kardinate ja teiste sütitvate materjalide läheduses, mööbel…) tõstmiseks. Ärge proovige neid seega kustutada. Võtke aparaat kontaktist välja ja kustutage leegid niiske riidega.**
- Ärge kasutage aparaati ilma selle ilma siiliseta, kui rõstimisprotsess on veel käimas.
- Ärge kasutage rõstrit kütmiseks või kuivatamiseks.
- Ärge kasutage rõstrit külmutatud roogade küpsetamiseks, rõstimiseks, soojendamiseks või sulatamiseks.
- Ärge kasutage aparaati samaaegselt leiva rõstimiseks ja saiakeste soojendamiseks.
- Metallkuge on väga kuum. Vältige selle puudutamist. Kasutage kindaid või kivimeid.
- Hoolduseks ärge kasutage agressiivseid aineid (puhastusaine naatriumkarbonaadi baasil, toode metallide hooldiseks, naatriumhüpokloriit lahus jne…), metallist vahendeid, kraapivat kätsa ega lihvimispaja.
- Metallkattega aparaatide puhul ärge kasutage tooteid, mis on mõeldud spetsiaalselt metallide (nooriinsa teras, vask…) hoolduseks. vaid puhtaid rätikuid ja ainepesuvedelikku.
- **Ärge kunagi hoidke rõstrit nii, et sõrmed on asetatud viilluvahedesse.**

JÄRGIGE HOOLIKALT NEID NÕUANDED

Osalegem keskkonna kaitsmises!

① Teie seadme juures on kasutatud vaja mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
② Viige seade kogumispunkti, et eldas ära ja ei ganesuudevedelikku.

* Vastavalt mudelitele

Lietuvių

SAUGOS NURODYMAI
Svarbūs įspėjimai
- Šio aparato negalima jungti naudojant išorinį laiko matavimo prietaisą ar atskirą distancinio valdymo sistemą.
- Šis aparatas yra skirtas tik buitiniams ir kulinariniams tikslams namo viduje mažiau kaip 4000 m aukštyje.

Jis nenaudojamas ir jo garantija netaikoma šiais atvejais:
  - Naudojant didelių parduotuvių, biurų ir kitų profesinių patalpų personalui skirtose virtuvėlėse,
  - Fermose,
  - Viešbučių, motelių ir kitų rezidencinių patalpų klientų reikmėms,
  - Svečių namų tipo patalpose.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Pakeisti pažeistą elektros maitinimo laidą turi įmonė-gamintoja, techninio aptarnavimo tarnyba ar tokio paties kvalifikacijos lygio specialistas, kad būtų užtikrinta saugos garantija
- Duona gali užsidegti, todėl aparatas neturi būti naudojamas prie užuolaidų arba po jomis, taip pat šalia kitų degių medžiagų (lentynų, baldų...).
- Šį aparatą gali naudoti vyresni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės jutiminės arba protinės galimybės ribotos, arba neturintys patirties ir žinių; tačiau tokiu atveju juos turi prižiūrėti kompetentingas asmuo arba jiems turi būti suteikti saugaus aparato naudojimo nurodymai ir aiškiai išdėstyti galimi pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su aparatu. Jaunesniems kaip 8 metų ir neprižiūrimiems vaikams negalima patikėti aparato valymo arba techninės priežiūros.
- Laikykite aparatą ir jo laidą jaunesniems kaip 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Su duona besiliečiančias dalis valykite skudurėliu.
- Reguliariai išpilkite trupinius, ištuštindami mielių surinkimo skyrių, esantį apatinėje skrudintuvės dalyje.
- ⚠* Aparatui veikiant, pasiekiami paviršiai gali būti įkaitę. Karštų aparato paviršių nelieskite.

* **Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis galiojančių standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Medžiagų kurios liečiasi su maistu, Aplinkos apsaugos direktyvu...).**
* **Pagal 04/12/02 CSC pranešimą, šiame įrenginyje yra mechaninis įtaisas, galintis atjungti duonos išmetimo sistemą nuo elektros srovės nutraukimo elemento.**

- Patikrinkite, ar tinklo įtampa attinka nurodytąją ant aparato (tik kintamoji srovė).
- Atsižvelgiant į galiojančią jų normų įvairovę, jei aparatas naudojamas ne toje Salyje, kurioje jis buvo įsigytas, ji turi patikrinti patvirtinta tamyba (žr. pridedamą sąrašą).
- Patikrinkite, ar elektros instaliacija attinka galiojančė las normas ir yra pakankama šio galingumo aparatui.
- Visuomet junkite aparatą į įžemintą lizdą.
- ⚠ **Nesildit aktivati gaudjinus, novietojot tos uz tostera. Nenovietot uz tostera kastroļus vai vāku, kamēr tas darbojas.**
- Lietotājam laiki nepieskaitāmās aparāta metāliskajām vai karstajām daļām.
- ⚠ **Aparātam ieslēdzot vai novietojot tosteri vai rādīt aizdedzīšanas divaukus, nāc. uz. kas varētu izsaukt iešlēgumu.**
- Nepieņemiešgst tosterim apkārējuma detaļas, kuras nav ieteicis ražotājs, jo tas var izraādīties bīstami.
- Lai izvairītos no elektriska šoka, kuru var izraisīt ūdens, vai visu aparātu mazgāšanas gadījumā, to nemazgāt tostera dažas trauku mazgājamā mašīnā un neiegremdēt ūdenī.
- Nekādā gadījumā, ziņu ja saldēta vai ledāvaina produkta, **izkust vai iekrist tosterī; nepraugzīdīt pārtikas produktus, kas var aizkrist aiz restēm (piemēram, bulciņas, krutonus, blīnas utt.), jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai sabojāt ierīci.**
- **Nelieciet aparātā pārāk biezas maizes šķēles, kas var nosprostot tostera mehānismu.**

- Neletotājiet aparātu, ja :
  - tā vads ir ar defektiem vai bojāts,
  - – tas nodūcis un tam ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi.
- Lai izvairītos no jebkura riska, visos šajos gadījumos aparā